

S. 29,5) bis c. 29 *in medio altari prohibuit* (Karwasińska S. 35,11). Der Fund besitzt schon deshalb einigen Wert, weil die vermutlich 1004 entstandene Langfassung im Gegensatz zur *Redactio brevior* von 1008 nur wenig verbreitet gewesen ist⁴. Bislang hat man überhaupt nur zwei Textzeugen nachweisen können, nämlich Schloßbibliothek Kynžvart, Ms. 40 (20.D.22/I), ein vermutlich in St. Blasien für das Kloster Ochsenhausen geschriebenes Legendar aus der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts (= Kv), und die *Editio princeps* des Laurentius Surius von 1571 nach einem verlorenen Legendar des frühen 16. Jahrhunderts aus dem Augustiner-Priorat Rouge-Cloître bei Brüssel (= S)⁵.

Im folgenden werden die Varianten des Fragments gegenüber der Edition von J. Karwasińska mit Angabe der Seiten- und Zeilenzahl mitgeteilt. Dabei bleiben rein orthographische Abweichungen ausgespart, die aber kurz charakterisiert seien: einfaches *e* statt *e-caudata*, Schwanken zwischen *t* und *c* vor *i* + Vokal, Wechsel von *f* und *ph* (*prophanus*), *y* und *i* (*martirium*), *c* und *k* (*karum*), Aspiration in *lintheamina* und *lintheum*, Geminatio in *commesto* und rekomponierte Schreibungen von *adquireret* und *inbecilles*. Die textkritischen Varianten lauten: S. 29,5 *inquit ille Deus* [inq.d.i.; S. 29,6 *desideraui*] fehlt; S. 29,7 *respondet* [respondit; S. 29,7 *gregem*] fehlt; S. 29,8 *Euge* [Fuge; S. 29,8 *metropolitani*] *metropolitane*; S. 29,10 *uerbis*] fehlt; S. 29,12 *soluto*] *soluta*; S. 29,12 *ulnis*] *annis*; S. 29,13 *corde*] in *c*.; S. 29,13 *ad hoc*] fehlt; S. 29,15 *mater regula*] *r.m.*; 29,16 *lingua mouent*] *linguam mouent*; S. 29,19 *iter*] fehlt; S. 29,20 *querendas*] *querere*; S. 29,23 *magna*] fehlt; S. 29,23 – S. 30,1 *quiescere*] fehlt; S. 30,1 *recta*] *recto*; S. 30,2 *currunt*] *occurrunt*; S. 30,2 *Ibique ergo*] *Ibi igitur*; S. 30,2 *cuius longo*] *l.c.*; S. 30,3 *hostia*] fehlt; S. 30,4 *moras*] fehlt; S. 30,6 *secante*] *secando*; S. 30,9 *horrissonum*] *horrisum*; S. 30,12 *accensa*] fehlt; S. 30,13 *flagrant*] *fragrant*; S. 31,1 *insule uultum*] *u.i.*; S. 31,7 *Ros*] *Res*; S. 31,7 *ros mellis*] *id est psalmi ros mellis*; S. 31,7 *tum*] *dum*; S. 31,12 *plectemini*] *plectimini*; S. 31,14 *stratus*] *prostratus*; S. 31,15 *interior*] fehlt; S. 31,19 *Dei*] fehlt; S. 31,20 *pati in*] *patimur ob*; S. 31,21 *splendet*] fehlt; S. 31,22 *nec*] *ne*; S. 31,23 *quam habes*] *habe quam*; S. 31,24 *Quid tunc*] *Qui tum*; S. 32,5 *ad uos*] fehlt; S. 32,7 *demonis*] *immanis*; S. 32,14 *f. terra – parturunt*] fehlt; S. 32,16 *pedem ponitis*] *pon.p.*; S. 32,17 *in*] fehlt; S. 33,1 *cesariam*] *clericalem equalem*; S. 33,3 *f. conuiuimus*] *conuiuemus*; S. 33,5 *sensum*] *censum*; S. 33,7 *inuentarum*] *inueritarum*; S. 33,12 *quidem Luiticum*] *l.q.*; S. 33,13 *uisus*] *uisos*; S. 33,14 *tunc*] *tum*; S. 33,14 *f. reperiret*] *adquireret*; S. 33,17 *breuioria*] *breuiorem uiam*; S. 33,23 *f. philosophia Benedicti patris*] *b.p.ph.*; S. 33,28

gen 5,1956); Dieter Berg, in: Die deutsche Literatur des Mittelalters. Verfasserlexikon 1 (1978) Sp. 1053–1056; Franz Brunnhölz, Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters 2 (1992) S. 424–428, 620 mit weiterer Literatur.

4) Dagegen plädiert Oldřich Králík, Dvě redakce vojtěšské legendy Bruna z Querfurtu, Listy filologické 93 (1970) S. 249–261 (mit dt. Zusammenfassung) für die Priorität der Kurzfassung.

5) Karwasińska (wie Anm. 3) S. VII–IX, XXXII f. mit Abb. 1 u. 3. Vgl. dazu auch Hubert Houben, St. Blasianer Handschriften des 11. und 12. Jahrhunderts. Unter besonderer Berücksichtigung der Ochsenhauser Klosterbibliothek (Münchener Beiträge zur Mediävistik u. Renaissance-Forschung 30, 1979) S. 86–92; Maurice Coen, Un manuscrit perdu de Rouge-Cloître décrit d'après les notes d'Heribert Rosweyde et d'Aubert Le Mire, Analecta Bollandiana 78 (1960) S. 53–81.